

## TABLE DES MATIÈRES

REMARQUES SUR LA PRÉSENTATION .....	7
Abréviations utilisées pour les œuvres des auteurs .....	7
Charles Baudelaire .....	7
Hugo von Hofmannsthal .....	7
Henri Michaux .....	9
Abréviations utilisées pour les œuvres de Ludwig Wittgenstein .....	10
INTRODUCTION	
Les limites du langage :	
une question centrale d'un siècle à l'autre .....	13
L'expérience poétique des limites du langage entre le tracé et la <i>vista</i> .....	14
Les limites du langage :	
une métaphore spatiale et temporelle .....	16
Avec la lettre : limites du langage et limites de l'écriture ...	33
Trois poètes, deux métaphores :	
les limites du langage entre rêve et maladie .....	45
La « révolution du langage poétique » et un « carrefour de rencontres » .....	46
Du « matériel peut-être de force » à la ligne « presque de danse » .....	60

## PREMIÈRE PARTIE

BAUDELAIRE, HOFMANNSTHAL,  
MICHAUX ET L'ABSOLU POÉTIQUE

MODERNITÉS ET MYTHES DE L'ORIGINE . . . . .	69
Baudelaire, origine mythique de la modernité . . . . .	70
Baudelaire et les modernités . . . . .	71
Une réception composite . . . . .	75
Hofmannsthal, poète du lien dans la Vienne fin-de-siècle . . .	80
Décadence et renouveau . . . . .	80
La figure du poète prophète . . . . .	83
Hofmannsthal et l'ambiguïté de la modernité . . . . .	85
Intériorisation et extériorisation :	
la littérature comme engagement . . . . .	88
Henri Michaux : la modernité comme victoire sur l'inertie . . .	92
Michaux avec et contre . . . . .	92
L'appel du large . . . . .	95
La littérature par surcroît . . . . .	101
La poésie et le poétique . . . . .	103
UN RAPPORT DOUBLE À LA LIMITE . . . . .	113
Figures du poète, héritages de Hugo . . . . .	114
Métaphysique du mot et goût du dictionnaire . . . . .	114
La « sublime fonction » poétique	
et l'écriture « concaténée » . . . . .	116
Les « gouffres du Verbe »	
et le rajeunissement de la langue . . . . .	119
Le jardin, l' <i>infans</i> et la « création muette » . . . . .	127
Langage, confiance et croyance :	
« raconter la vie » et « croyance enfantine » . . . . .	130
Dualités, duplicités et postérités de Baudelaire . . . . .	134
La fusion du double ou du triple élément . . . . .	134

Postérités de Baudelaire en France :	
« not[er] l'inexprimable » . . . . .	136
La poésie « musicienne de silence » . . . . .	142
Baudelaire et le « goût allemand » . . . . .	146
Le langage des « choses muettes » et le <i>Stilleben</i> . . . . .	153
Hofmannsthal et l'héritage baudelairien . . . . .	153
Poésie et vie . . . . .	162
Hofmannsthal et la figure de Rimbaud . . . . .	166
La crise de Lord Chandos . . . . .	169
EXTENSION DU DOMAINE POÉTIQUE . . . . .	175
Le sublime et l'indicible . . . . .	176
La conception baudelairienne du sublime :	
idéal et infini . . . . .	176
Le « langage du rêve » et l'inexprimable . . . . .	182
La métamorphose du problème des limites du langage . . . . .	185
La littérature, l'art et les arts :	
convergences et divergences	
entre les avant-gardes françaises et autrichiennes . . . . .	186
Le « corps-à-corps » de l'esprit	
et du sensible sur la scène de théâtre . . . . .	188
Du moi comme pure métaphore	
à l'incarnation du rêve sur la scène . . . . .	193
La poésie comme véhicule : le rythme et la vitesse . . . . .	199
Entre-sens naissant et au-delà du sens . . . . .	200
Trajets, passages . . . . .	203
La forme et l'informe . . . . .	213
La poésie « par des traits » : vers la peinture . . . . .	217
D'une langue intermédiaire... . . . .	218
... aux signes directs . . . . .	219
De la métaphysique à la physique du langage . . . . .	224
De l'écriture à la ligne . . . . .	227

DEUXIÈME PARTIE  
 LA POÉSIE À L'ÉPREUVE  
 DES LIMITES DU LANGAGE  
 POÉTIQUES DE CONCILIATION  
 DES CONTRAIRES

DES HUMEURS DE L'INDICIBLE À L'ÉCRITURE DE L'HUMOUR . . . .	233
Poétique du sang : le sang, figure de l'indicible et métaphore du lyrisme . . . . .	234
Le lyrisme du sang : hémorragie et circulation chez Baudelaire et Michaux . . . . .	235
Hofmannsthal : la question de l'artifice et la poétique des entrailles . . . . .	258
La mélancolie et l'humour entre gravité et légèreté, classicisme et modernité . . . . .	269
Mélancolie et comique absolu chez Baudelaire et Hofmannsthal . . . . .	269
L'humour entre « rage de l'expression » et ravage de l'écriture chez Michaux . . . . .	284
Postures du poète, impostures du langage : le dandy, le misanthrope et le barbare . . . . .	288
Baudelaire, le dandysme et la « bonne humeur poétique » . . . . .	288
De l'humour à l'art du passage chez Hofmannsthal et Michaux . . . . .	295
LA MALADIE COMME MÉTAPHORE . . . . .	311
La corruption du langage : la maladie comme métaphore et la poésie comme symptôme . . . . .	311
Une conception organiciste du langage . . . . .	312
Figures de survivance, de régénération et de renaissance . . . . .	325

Des voix du pathologique aux signes de la libération . . . . .	361
Baudelaire et Michaux : écrire et guérir, dire le mal entre expressivité et incommunicabilité . . . . .	361
Hofmannsthal entre « maladie du Moi » et mal du siècle : de la purge à la cure . . . . .	391
DU RÊVE D'UNE LANGUE UNIVERSELLE À UNE POÉTIQUE ANTHROPOLOGIQUE DES LIMITES DU LANGAGE . . . . .	
L'expérience du visage et l'énigme de la bouche . . . . .	405
Les « yeux avides » et l'énigme de la bouche . . . . .	409
Poétique du cri et surdité au langage . . . . .	415
Le visage et l'appel . . . . .	424
« Faire mauvais visage du langage » . . . . .	431
Figures animales et humanité en question : de l'ineffable aux fables du langage . . . . .	434
Baudelaire entre chats et chiens . . . . .	435
Hofmannsthal et la « souffrance indicible » de l'animal . . .	443
Michaux et les fables de l'humanité . . . . .	452

## TROISIÈME PARTIE

DES LIMITES DU LANGAGE  
AUX LIMITES DE LA POÉSIE

PROMESSES DU LANGAGE ET RÉPONSES POÉTIQUES . . . . .	473
« Langage du rêve » et « rêve du langage » . . . . .	473
Du « langage du rêve » à l'effet de rêve . . . . .	474
Le « rêve du langage » et la langue comme structure de promesse . . . . .	491
Des promesses du langage aux promesses de l'écriture : le paradigme de la traduction . . . . .	499
Le poète traducteur de la « langue muette » . . . . .	500
La traduction : de la métaphore à la métonymie . . . . .	512

CONSCIENCE DE L'INDICIBLE ET ÉTHIQUE DU MALENTENDU . . .	519
Métaphores et métamorphoses de l'idée de limite :	
des murailles au rivage . . . . .	519
Murs, murailles, bornes . . . . .	519
La plage, la grève et le rivage . . . . .	527
Langage et malentendu . . . . .	533
Baudelaire, le « Malentendu universel »	
et le « droit de se contredire » . . . . .	535
Hofmannsthal et Michaux : la « confusion des langues »	
et le choix de l'informulé . . . . .	539
L'ART, LA MANIÈRE ET LE GESTE . . . . .	551
La littérature, l'art et les arts . . . . .	552
L'opéra en Europe et l'œuvre d'art totale . . . . .	552
Désir de langage et « aventures de lignes » :	
poésie et peinture . . . . .	578
Une voie pour les limites du langage :	
le geste et la danse comme accomplissement des limites . . . .	601
Baudelaire, les « gestes sublimes »	
et la métaphore de la danseuse . . . . .	609
Hofmannsthal, l'esthétique du geste	
et l'art de la métamorphose : « Connais-toi toi-même » . . .	620
Michaux, l'« allégresse de la vie motrice »	
et la « conscience du Monde » . . . . .	632
CONCLUSION	
Vers une poétique de l'impondérable . . . . .	645
BIBLIOGRAPHIE . . . . .	667
INDEX DES NOMS . . . . .	719